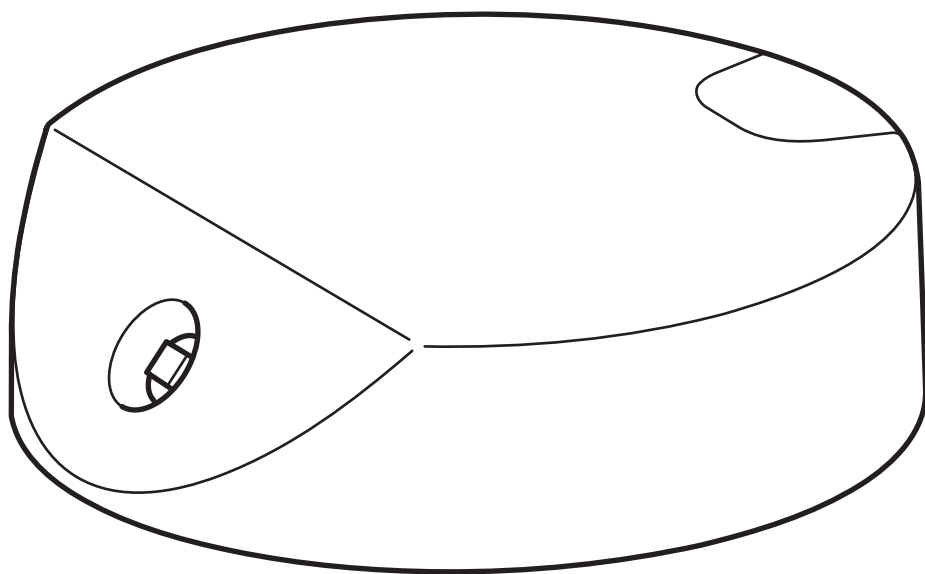


GÖMPYSSLING

L2406



Design and Quality
IKEA of Sweden

**English**

For indoor use only.

English

The light source of this luminaire is not replaceable; when the light source reaches its end of life the whole luminaire shall be replaced.

Deutsch

Nur für den Gebrauch im Haus geeignet.

Deutsch

Das Leuchtmittel dieser Leuchte ist nicht auswechselbar. Wenn das Leuchtmittel verbraucht ist, muss das komplette Produkt entsorgt werden.

Français

Usage à l'intérieur uniquement.

Français

La source lumineuse de ce luminaire n'est pas remplaçable ; lorsque la source lumineuse atteint sa fin de vie, le luminaire entier doit être remplacé.

Nederlands

Uitsluitend voor gebruik binnenshuis.

Nederlands

De lichtbron in deze armatuur kan niet worden vervangen, dus wanneer de lichtbron verbruikt is, moet de hele armatuur worden vervangen.

Dansk

Kun til indendørs brug.

Dansk

Pæren i denne lampe kan ikke udskiftes. Når pæren ikke længere fungerer, skal hele lampen udskiftes.

Íslenska

Notist aðeins innandyrá.

Íslenska

Ekki er hægt að skipta út ljósabúnaðinum og því þarf að skipta út vörunni þegar hún hættir að lýsa.

Norsk

Kun for innendørs bruk.

Norsk

Lyskilden i denne armaturen er ikke utskiftbar. Når lyskilden når slutten av levetiden må hele armaturen skiftes ut.

Suomi

Vain sisäkäyttöön.

Suomi

Tässä valaisimessa oleva valonlähde ei ole vaihdettava. Kun valonlähde tulee käyttöikänsä päähän, koko valaisin on vaihdettava uuteen.

Svenska

Endast för inomhusbruk.

Svenska

Den här armaturens ljuskälla går inte att ersätta, så när ljuskällan är förbrukad ska hela armaturen ersättas.

Česky

Pouze pro vnitřní použití.

Česky

Žárovku u tohoto osvětlení nelze vyměnit; jakmile dojde žárovka na konec své životnosti, je potřeba vyměnit celé osvětlení.

Español

Para usar únicamente en el interior.

Español

La fuente de luz de esta luminaria no es reemplazable. Cuando finalice la vida útil de la fuente de luz, se deberá reemplazar la luminaria por completo.

Italiano

Solo per interni.

Italiano

La fonte luminosa di questa illuminazione non può essere sostituita. Quando la fonte luminosa raggiunge il termine del suo ciclo di vita, l'intera illuminazione dev'essere sostituita.

**Magyar**

Beltéri használatra.

Magyar

A lámpatestben található fényforrás nem cserélhető; amikor a fényforrás eléri élettartamának végét, az egész lámpatestet ki kell cserélni.

Polski

Tylko do użytku w pomieszczeniu.

Polski

Źródło światła tej lampy nie jest wymienne; w przypadku wyczerpania się źródła światła, wymianie podlega cała lampa.

Eesti

Ainult sisetingimustes kasutamiseks.

Eesti

Selle valgusti valgusallikas ei ole asendatav; kui valgusallikas töö lõpetab, tuleb valgusti välja vahetada.

Latviešu

Lietošanai tikai iekšējās.

Latviešu

Šīs lampas gaismas avots nav nomaināms - kad gaismas avots izdeg, jānomaina visa lampa.

Lietuvių

Skirta naudoti tik viduje.

Lietuvių

Šviestuve įrengto šviesos šaltinio negalima pakeisti, todėl pasibaigus jo naudojimo laikui – pakeiskite šviestuvą nauju.

Portugues

Apenas para usar no interior.

Portugues

A fonte de iluminação desta luminária não é substituível: quando a sua vida útil termina, todo o produto deve ser substituído.

Româna

Se folosește doar la interior.

Româna

Becul nu poate fi înlocuit; atunci când este nevoie, înlocuieste corpul de iluminat.

Slovensky

Iba na vnútorné použitie.

Slovensky

Žiarovka v tomto osvetlení nieje nahraditeľná. Keď prestane svietiť svetlo, celá žiarovka musí byť vymenená.

Български

Само за употреба на закрито.

Български

Светлинният източник в това осветително тяло не може да се подменя - в края на периода на експлоатация цялата лампа трябва да бъде сменена.

Hrvatski

Samo za upotrebu u zatvorenom prostoru.

Hrvatski

Izvor svjetla u ovom rasvjetnom tijelu ne može se zamijeniti; po prestanku rada izvora svjetla, zamijeniti cijelo rasvjetno tijelo.

Ελληνικά

Για εσωτερική χρήση, μόνο.

Ελληνικά

Η πηγή φωτός που περιέχεται σε αυτό το φωτιστικό δεν μπορεί να αντικατασταθεί: όταν η πηγή φωτός φτάσει στο τέλος της ζωής της θα πρέπει να αντικατασταθεί ολόκληρο το φωτιστικό.

Українська

Лише для використання у приміщенні.

Українська

Джерело світла цього світильника не підлягає заміні. Після закінчення терміну роботи джерела світла світильник необхідно замінити.



Srpski

Isključivo za upotrebu u zatvorenom prostoru.

Srpski

Svetlosni izvor ove svetiljke nije zamenljiv; kada svetlosni izvor prestane da radi, mora se zameniti cela svetiljka.

Slovenščina

Samo za uporabo v zaprtih prostorih.

Slovenščina

Svetlobnega vira v tem izdelku ni mogoče zamenjati; ko življenjska doba svetlobnega vira poteče, je treba zamenjati celotno svetilko.

Türkçe

Sadece iç mekan kullanımı içindir.

Türkçe

Bu lambanın ampulü değiştirilemez; ampulün kullanım ömrü bittiğinde, lambanın tümü değiştirilmelidir.

中文

仅供室内使用。

中文

该照明装置内的光源不可替换，若光源无法继续使用，必须更换整个照明装置。

繁中

僅適用於室內。

繁中

本燈具的光源不可更換；當光源達到壽命盡頭時，需更換整個燈具

한국어

실내 전용

한국어

본 제품의 전등은 교체할 수 없습니다. 전구의 수명이 다한 경우에는 제품을 교체해야 합니다.

日本語

室内専用

日本語

本製品の光源は交換できません。光源が寿命を迎えたら、本体ごと交換してください。

Bahasa Indonesia

Untuk kegunaan dalam bangunan saja.

Bahasa Indonesia

Bohlam di dalam lampu ini tidak dapat diganti; ketika bohlam sudah mati, lampu harus diganti.

Bahasa Malaysia

Untuk kegunaan dalam bangunan sahaja.

Bahasa Malaysia

Sumber cahaya sistem lampu tidak boleh diganti; apabila hayat sumber cahaya berakhir, seluruh sistem lampu akan diganti.

عربي

للإستخدام الداخلي فقط.

عربي

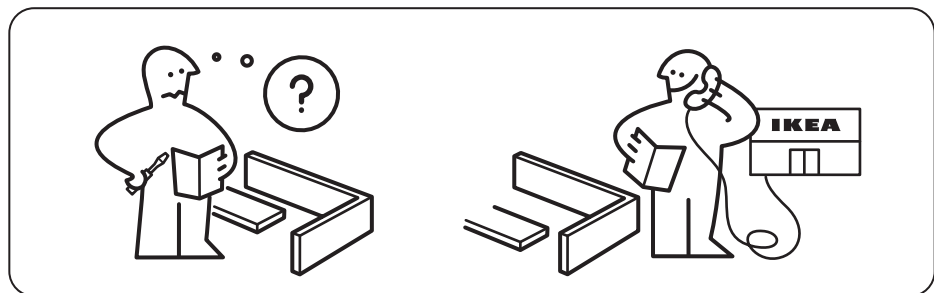
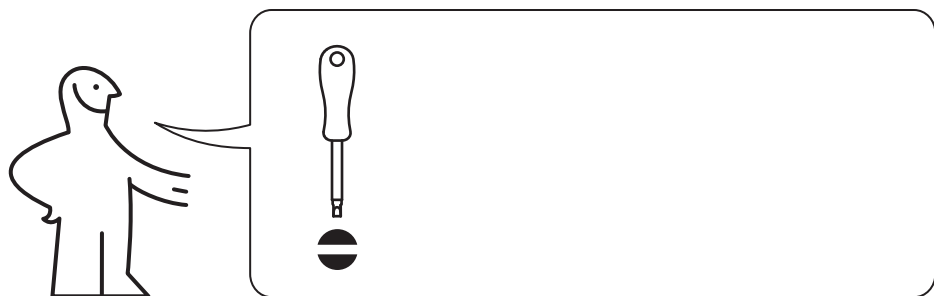
مصدر الضوء لهذا المصباح غير قابل للاستبدال؛ عندما يصل مصدر الضوء إلى نهاية عمره الافتراضي يجب تغيير المصباح بالكامل.

ไทย

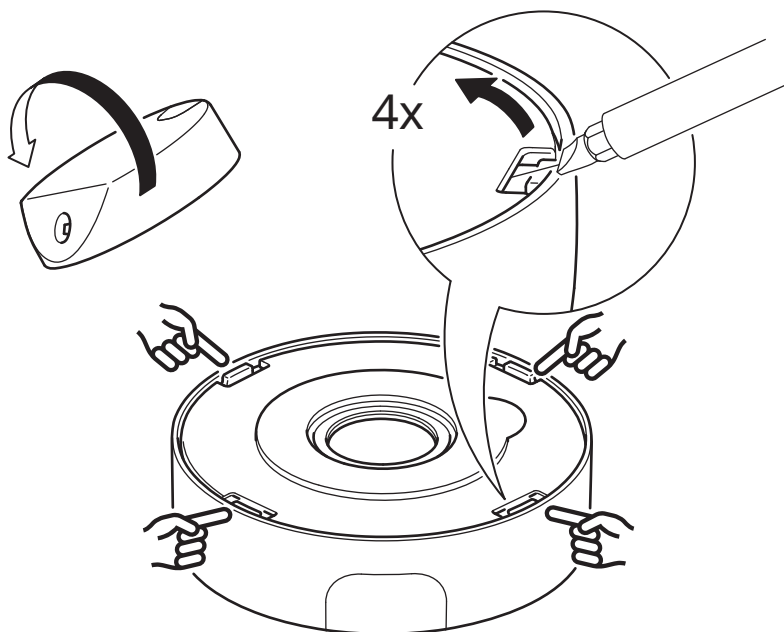
สำหรับใช้ในอาคารเท่านั้น

ไทย

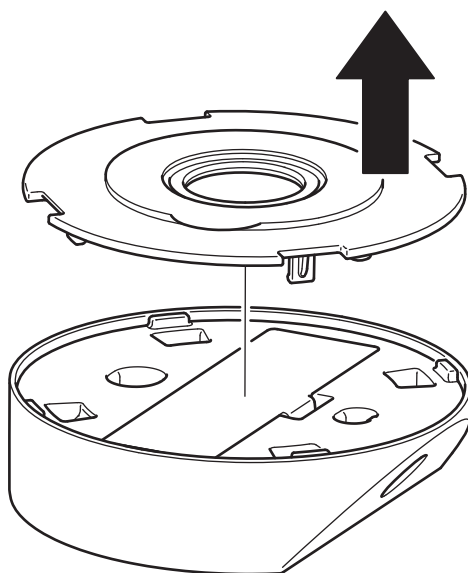
หลอดไฟเป็นแบบเปลี่ยนไม่ได้ เมื่อหลอดไฟหมดอายุการใช้งาน จำเป็นต้องเปลี่ยนโคมไฟใหม่



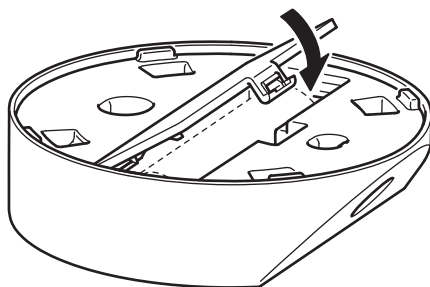
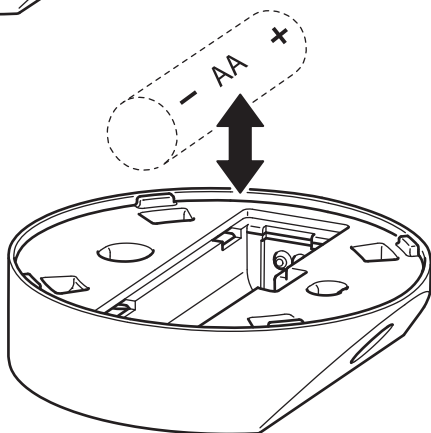
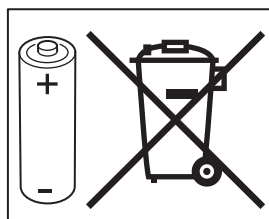
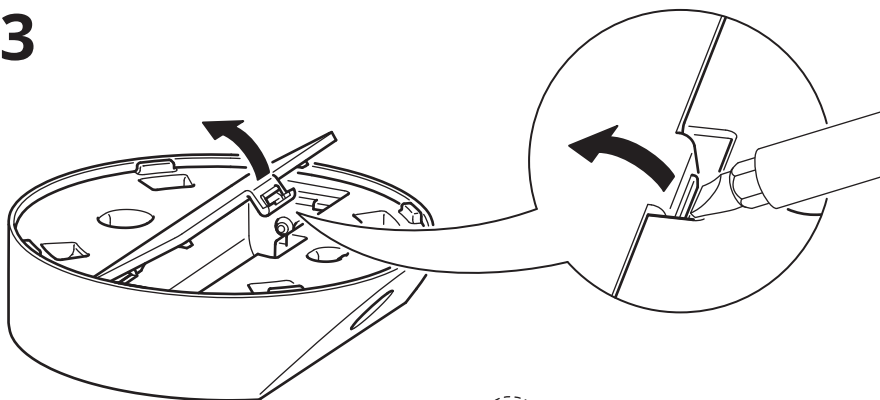
1



2



3



**English**

Only use batteries that are intended for the product.

English

Rechargeable batteries are sold separately. IKEA recommends LADDA rechargeable battery 2450 mAh HR06 AA 1.2V. 1 piece required.

Deutsch

Nur Batterien/Akkus verwenden, die für das jeweilige Produkt geeignet sind.

Deutsch

Wiederaufladbare Akkus sind separat erhältlich. IKEA empfiehlt aufladbare LADDA Akkus 2450 mAh HR06 AA 1,2 V. 1 Stück ist erforderlich.

Français

N'utiliser que des piles compatibles avec le produit.

Français

Les piles rechargeables sont vendues séparément. IKEA recommande les piles rechargeables LADDA 2450 mAh HR06 AA 1,2V. Nécessite 1 pile.

Nederlands

Gebruik alleen batterijen die bedoeld zijn voor het product.

Nederlands

Oplaadbare batterijen zijn apart verkrijgbaar. IKEA adviseert de oplaadbare batterijen LADDA 2450 mAh HR06 AA 1.2V. Je hebt er 1 nodig.

Dansk

Brug kun batterier, der er beregnet til produktet.

Dansk

Genopladelige batterier sælges separat. IKEA anbefaler LADDA genopladelige batterier 2450 mAh HR06 AA 1,2 V. Et stk. kræves.

Íslenska

Notaðu aðeins rafhlöður sem eru ætlaðar vörinni.

Íslenska

Hleðslurafhlöður eru seldar sér. IKEA mælir með LADDA hleðslurafhlöðum 2.450 mAh, HR06, AA, 1,2 V. Þú þarft eina rafhlöðu.

Norsk

Bruk bare batterier som er beregnet for dette produktet.

Norsk

Ladbart batteri selges separat. IKEA anbefaler LADDA oppladbart batteri, 2450 mAh HR6 AA 1,2 V. Du trenger 1 batteri.

Suomi

Käytä vain tähän tuotteeseen tarkoitettuja paristoja/akkuja.

Suomi

Ladattavat akkuparistot myydään erikseen. Suosittelemme 1,2 V:n ladattavia LADDA-AA-paristoja HR06 (2 450 mAh). Paristoja tarvitaan 1 kpl.

Svenska

Använd endast batterier som är avsedda för produkten.

Svenska

Laddningsbara batterier säljs separat. IKEA rekommenderar de laddningsbara batterierna LADDA 2450 mAh HR06 AA 1.2V. 1 styck behövs.

Česky

Používejte pouze baterie, které jsou určeny pro tento výrobek.

Česky

Dobíjecí baterie se prodávají zvlášť. IKEA doporučuje dobíjecí baterii LADDA 2 450 mAh, HR06 AA, 1,2 V. Je potřeba 1 ks.

Español

Usa exclusivamente el tipo de pila indicado para este producto.

Español

Las pilas recargables se venden aparte. IKEA recomienda pilas recargables LADDA HR06 AA de 2450 mAh y 1,2 V. Se necesita 1 pila.

**Italiano**

Usa esclusivamente il tipo di batteria specificato per questo prodotto.

Italiano

Le batterie ricaricabili sono vendute separatamente. IKEA raccomanda le batterie ricaricabili LADDA 2.450 mAh HR06 AA 1,2 V. Ne serve 1.

Magyar

Kizárólag olyan elemeket használj, amelyek a termékhez megfelelő típusúak.

Magyar

Az elemek külön kaphatók. Az IKEA a LADDA tölthető elemet (2450 mAh, HR06 AA 1,2V) javasolja. 1 darabra van szükség.

Polski

Używaj wyłącznie baterii przeznaczonych do tego produktu.

Polski

Akumulatorki sprzedawane są osobno. IKEA zaleca akumulatorki LADDA 2450 mAh HR06 AA 1,2 V. Potrzebna jest 1 sztuka.

Eesti

Kasuta vaid selle toote jaoks mõeldud patareisid.

Eesti

Laetavaid patareisid müüakse eraldi. IKEA soovitab kasutada LADDA HR06 AA laetavaid patareisid, 2450 mAh; 1,2 V. Vaja läheb 1 patareid.

Latviešu

Izmantot tikai konkrētajai precei paredzētas baterijas.

Latviešu

Atkārtoti uzlādējamās baterijas pārdod atsevišķi. IKEA iesaka lietot LADDA lādējamās baterijas 2450 mAh, HR06, AA, 1,2 V. Nepieciešama 1 baterija.

Lietuvių

Naudokite tik gaminiui tinkančias baterijas.

Lietuvių

Iškraunamosios baterijos paduodamos atskirai. Rekomenduojame įkraunamąsias baterijas LADDA 2450 mAh HR06 AA 1,2 V. Reikia 1 vnt.

Portugues

Use apenas pilhas adequadas para o produto.

Portugues

As pilhas recarregáveis são vendidas em separado. A IKEA recomenda as pilhas recarregáveis LADDA de 2450mAh HR06 AA 1,2V. É necessária 1 pilha.

Româna

Folosește numai baterii corespunzătoare pentru acest produs.

Româna

Bateriile reîncărcabile se vând separat. Recomandăm bateriile reîncărcabile LADDA HR06 AA 1,2 V, 2450 mAh. Este necesară 1 bucată.

Slovensky

Používajte iba batérie určené do tohto výrobku.

Slovensky

Nabíjateľné batérie sa predávajú samostatne. IKEA odporúča nabíjaciu batériu LADDA 2450 mAh HR06 AA 1,2 V. Potrebný je jeden kus.

Български

Използвайте само предназначени за продукта батерии.

Български

Акумулаторните батерии се продават отделно. ИКЕА препоръчва акумулаторна батерия LADDA 2450 mAh HR06 AA 1.2V. Необходим е 1 брой.

Hrvatski

Koristiti samo baterije koje su namijenjene za proizvod.

Hrvatski

Punjive baterije se prodaju zasebno. Preporučujemo LADDA punjivu bateriju 2450 mAh HR06 AA 1,2 V. Potrebna je 1 baterija.

Ελληνικά

Χρησιμοποιείτε μόνο μπαταρίες που προορίζονται για το προϊόν.

Ελληνικά

Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πωλούνται χωριστά. Η ΙΚΕΑ συνιστά επαναφορτιζόμενη μπαταρία LADDA 2450 mAh HR06 AA 1.2V. Χρειάζεται 1 μπαταρία.



Українська

Використовуйте лише ті батареї, що підходять для виробу.

Українська

Акумуляторні батареї продаються окремо. Компанія IKEA рекомендує використовувати LADDA ЛАДДА акумуляторну батарею 2450 мА·год HR06 AA 1,2 В. Потрібна 1 шт.

Srpski

Upotrebljavaj samo baterije koje su namenjene za proizvod.

Srpski

Punjive baterije se prodaju zasebno. IKEA preporučuje LADDA punjivu bateriju 2450 mAh HR06 AA 1,2 V. Potrebna je 1 komad.

Slovenščina

Uporablaj le baterije, ki so namenjene za uporabo z izdelkom.

Slovenščina

Polnilne baterije so na prodaj ločeno. Podjetje IKEA priporoča LADDA polnilne baterije 2450 mAh HR06 AA 1,2 V. Za delovanje je potrebna 1 baterija.

Türkçe

Yalnızca ürün için uygun pilleri kullanın.

Türkçe

Şarj edilebilir piller ayrı satılır. IKEA, LADDA şarj edilebilir pil 2450 mAh HR06 AA 1.2V önermektedir. 1 adet gereklidir.

中文

仅使用产品规定的配套电池。

中文

充电电池需另购。宜家推荐LADDA 拉达HR06 AA 1.2V 2450mAh充电电池。需要1节充电电池。

繁體

只能使用產品規定的電池。

繁體

充電電池另外發售，推薦使用LADDA 3號充電電池 (2450 mAh HR06 AA 1.2V)，只需1枚

한국어

제품에 맞는 배터리만 사용해야 합니다.

한국어

충전지는 별도 판매입니다. IKEA는 LADDA 라다 충전지 (2,450mAh HR06 AA 1.2V) 사용을 권장합니다. 배터리 1개가 필요합니다.

日本語

必ず製品に適した電池をお使いください。

日本語

充電電池は別売りです。イケアのLADDA/ラッダ 充電式電池 2450mAh HR06 AA (単3形) 1.2Vの使用をおすすめします。充電電池が1本必要です

Bahasa Indonesia

Hanya gunakan baterai yang ditujukan untuk produk.

Bahasa Indonesia

Baterai isi ulang dijual secara terpisah. IKEA merekomendasikan baterai isi ulang LADDA 2450 mAh HR06 AA 1.2V. Diperlukan 1 buah.

Bahasa Malaysia

Hanya gunakan bateri yang dikhususkan untuk produk.

Bahasa Malaysia

Bateri dapat dicas semula dijual berasingan. IKEA mencadangkan bateri dapat dicas semula LADDA 2450 mAh HR06 AA 1.2V. Memerlukan 1 unit.

عربي

يجب استخدام البطاريات المخصصة للمنتج فقط.

عربي

البطاريات القابلة لإعادة الشحن تباع على حدة. توصي إيكيا باستخدام بطارية LADDA القابلة للشحن 2450 ملي أمبير HR06 AA 1.2 فولت. يتطلب المنتج بطارية واحدة.

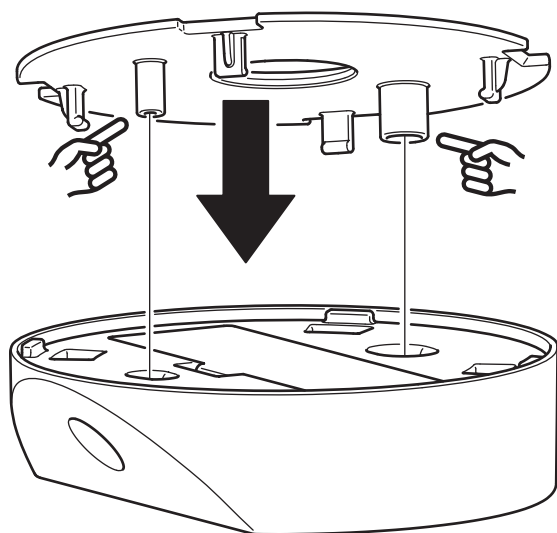
ไทย

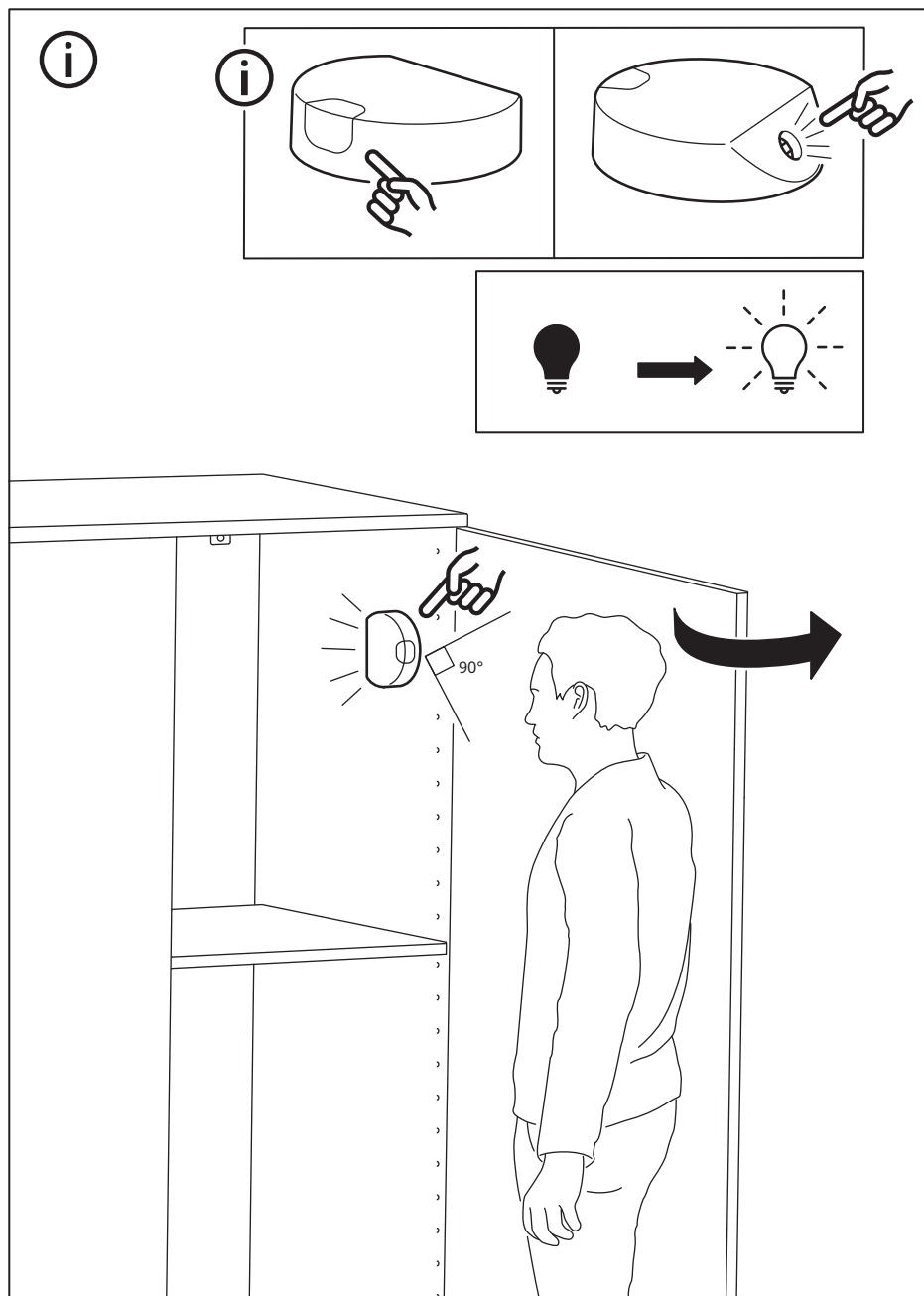
ใช้เฉพาะแบตเตอรี่ที่กำหนดกับสินค้าเท่านั้น

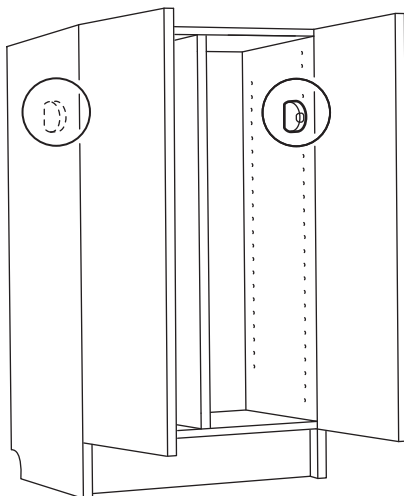
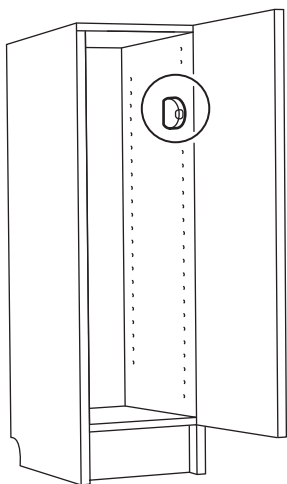
ไทย

แบตเตอรี่ชนิดชาร์จไฟได้แยกจำหน่าย อีเกียแนะนำให้ใช้แบตเตอรี่ชาร์จไฟได้ LADDA/ลัดดา 2450 mAh HR06 AA 1.2V 1 ก้อน

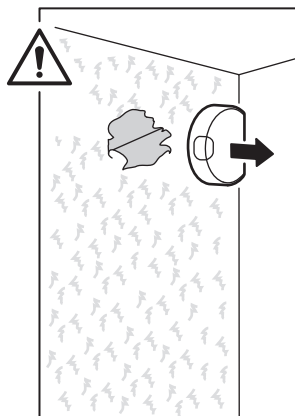
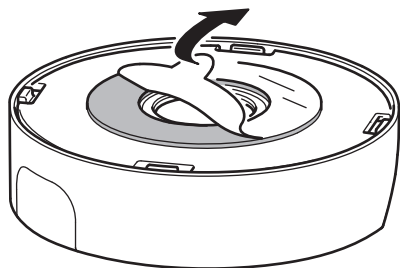
4







5



6

